

MÉMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Samedi, 8 juin 1895

N. 23.

Samstag, 8. Juni 1895.

Le 6 juin 1895, S. Exc. le baron *Gerike de Herwijnen*, reçu en audience solennelle de congé, a remis au Grand-Duc les lettres de rappel qui mettent fin à la mission qu'il remplissait auprès de Son Altesse Royale en qualité d'Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire de S. M. la Reine des Pays-Bas.

Avis. — Brevets d'invention.

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant le mois de mai écoulé, en vertu de la loi du 30 juin 1880, savoir :

N° 2296. Le 4 mai. — Perfectionnements dans les machines à couper les arcades ou boucles des pannes et autres velours de coton, de laine, de soie etc. — M. *Alsina Fernando* à Barcelone.

N° 2297. Le 4 mai. — Barreau de grille combiné pour chauffages horizontaux et verticaux. — M. *Alfred Vater* à Dresde.

N° 2298. Le 4 mai. — Perfectionnements aux pots de cuisine. — M. *E.-H.-K. Oehlmann* à Berlin.

N° 2299. Le 4 mai. — Appareil permettant de déterminer facilement la température de liquides renfermés dans des tonneaux et autres récipients de ce genre. — M. *Eug. Weltin* à Konstanz.

N° 2300. Le 6 mai. — Procédé d'extraction de l'azote sous forme d'ammoniaque des substances azoteuses. — MM. *C. Pieper* à Berlin et *C. Fellner* à Francfort.

N° 2301. Le 7 mai. — Appareil de démarrage

Am 6. Juni 1895 hat S. Exc. Baron *Gerike von Herwijnen*, in feierlicher Abschiedsaudienz, dem Großherzog die Abberufungsschreiben überreicht, wodurch die Mission, die er bei Seiner Königlichen Hoheit als außerordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister S. M. der Königin der Niederlande zu erfüllen gehabt hat, beendet worden ist.

Bekanntmachung. — Erfindungspatente.

Nachstehende Erfindungspatente sind im Laufe verfloffenen Monats Mai, in Gemäßheit des Gesetzes vom 30. Juni 1880, ertheilt worden :

Nr. 2296. Am 4. Mai. — Verbesserungen an den Maschinen zum Abschneiden der Heber oder Ringel der Felzer und sonstiger Baumwollen-, Wolle- und Seide-Samnte. — Hr. *Alfina Fernando* in Barcelona.

Nr. 2297. Am 4. Mai. — Zusammengefügter wendbarer Roßstab für horizontale und schrägliegende Feuerungen. — Hr. *A. Vater* in Dresden.

Nr. 2298. Am 4. Mai. — Neuerungen an Kochgefäßen. — Hr. *E. H. K. Oehlmann* in Berlin.

Nr. 2299. Am 4. Mai. — Apparat zur leichten Bestimmung der Temperatur von Flüssigkeiten in Fässern und dgl. Behältern. — Hr. *Eug. Weltin* in Konstanz.

Nr. 2300. Am 6. Mai. — Verfahren zur Verarbeitung von stickstoffhaltigen Substanzen auf Ammoniak und Nebenprodukte. — Hr. *C. Pieper* in Berlin und *Christian Fellner* in Frankfurt.

Nr. 2301. Am 7. Mai. — Antriebsvorrichtung

pour wagons. — M. William-Fulton *Hutchinson* à New-York.

N° 2302. Le 7 mai. — Améliorations apportées à des machines à fournir des planches d'imprimerie. — M. J.-R. *Rogers* à Détroit.

N° 2303. Le 11 mai. — Procédé pour produire des solutions concentrées d'acide hydrofluosilicique et d'acide fluorhydrique, ainsi que des fluosilicates et fluorures qui en dérivent en utilisant les vapeurs d'acide fluorhydrique et de fluorure de silicium qui se dégagent dans le traitement des phosphates minéraux ou organiques par l'acide sulfurique. — MM. *Sessa Cantu & C°* à Milan.

N° 2304. Le 13 mai. — Appareil de chauffage et de ventilation pour trains de chemins de fer. — M. J. *Dery* à Bruxelles.

N° 2305. Le 14 mai. — Couverture protectrice pour cahiers d'école et autres. — M. Léon *Cailloux* à La Rochelle.

N° 2306. Le 17 mai. — Presse à main dont l'arbre de vis est soutenu par un rail conducteur formant angle aigu. — M. Joseph *Reisinger* à Munich.

N° 2307. Le 17 mai. — Une nouvelle méthode pour la transformation de la fonte en acier dans le four Siemens-Martin. — M. Fr. *Arnaud* à Saint-Henri (France).

N° 2308. Le 18 mai. — Échangeur de température aux moteurs à combustion avec pression de l'air combustible à plusieurs degrés. (Certificat d'addition au n° 1698 du 30 septembre 1892.) — M. R. *Diesel* à Charlottenbourg.

N° 2309. Le 18 mai. — Moteur à gaz pauvre. — *La Compagnie Générale des Moteurs Gazogènes* (Système Benier) à Paris.

N° 2310. Le 18 mai. — Gazogène pour moteur à gaz. — *La Compagnie Générale des Moteurs Gazogènes* (Système Benier) à Paris.

N° 2311. Le 21 mai. — Arçon de selle en aluminium. — MM. J.-Fr.-V. *Petit*, fils, Aug. *Sandron* et Aug. *Deullin* à Paris.

N° 2312. Le 28 mai. — Procédé de construction

für Eisenbahnwagen. — Hr. W. F. *Hutchinson* in New-York.

Nr. 2302. Am 7. Mai. — Neuerungen an den Maschinen zur Herstellung von Druckplatten. — Hr. J. R. *Rogers* in Detroit.

Nr. 2303. Am 11. Mai. — Verfahren zur Bereitung von konzentrierten Lösungen von Kieselfluorwasserstoffsäure und Fluorwasserstoffsäure, sowie auch deren Salze, durch Verwendung der Fluorwasserstoff- und Siliciumfluoriddämpfe, welche bei der Behandlung der erdigen oder organischen Phosphate durch Schwefelsäure entweichen. — H. *Sessa Cantu und Comp.* in Mailand.

Nr. 2304. Am 13. Mai. — Heiz- und Ventilationsvorrichtung für Eisenbahnzüge. — Hr. J. *Dery* in Brüssel.

Nr. 2305. Am 14. Mai. — Schutzdeckel für Schulhefte und andere. — Hr. Leo *Cailloux* in La Rochelle.

Nr. 2306. Am 17. Mai. — Schraubzwinde bei welcher der Spindelarm auf einer spitzwinklig stehenden Führungsschiene gehalten wird. — Hr. Joseph *Reisinger* in München.

Nr. 2307. Am 17. Mai. — Neues Verfahren zur Verwandlung des Flußeisens in Stahl in dem Siemens Ofen. — Hr. Fr. *Arnaud* in St-Henri (Frankreich).

Nr. 2308. Am 18. Mai. — Temperatúraustauscher an Verbrennungsmotoren mit mehrstufiger Compression der Verbrennungsluft. (Zusatz zum Patent Nr. 1698 vom 30. September 1892.) — Hr. R. *Diesel* in Charlottenburg.

Nr. 2309. Am 18. Mai. — Gasmotor. — *La Compagnie générale des moteurs gazogènes* (Système Benier) in Paris.

Nr. 2310. Am 18. Mai. — Gaserzeuger für Gasmotoren. — *La Compagnie générale des moteurs gazogènes* (Système Benier) in Paris.

Nr. 2311. Am 21. Mai. — Sattelbock aus Aluminium. — H. J. Fr. V. *Petit Sohn*, A. *Sandron* und A. *Deullin* in Paris.

Nr. 2312. Am 28. Mai. — Verfahren zur Her-

de roues à palettes et à rais en fer forgé ou en acier. — M. Henri *Ehrhardt* à Dusseldorf.

N° 2313. Le 30 mai. — Appareil contrôleur pour le débit de liquides. — M. Herrmann *Dehms* à Berlin.

Le 31 mai 1895 le brevet n° 2038, délivré le 31 mai 1894, pour — machine nouvelle ou perfectionnée pour la fabrication de cigares — a été transféré à la *Compagnie générale pour l'exploitation des machines à fabriquer les cigares* (brevet Jean *Reuse*), société anonyme à Bruxelles.

Les brevets ci-après sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle :

N° 1246 et 1470. — Appareil fermant automatiquement les fentes sous les portes

N° 1410. — Production d'un mélange de vapeur et d'air sous pression pour machines motrices.

N° 1570. — Ramasse-boucles à longue branche pour machines à coudre.

N° 1571. — Fabrication de poulies et roues.

N° 1763. — Plate-torne mobile pour le chargement et déchargement des wagons.

N° 1769. — Four mobile à creuset et à chauffage intensifs pour la fusion des métaux.

N° 1774. — Accouplement pour wagons.

N° 1775. — Perfectionnements dans la déphosphorisation par le procédé Thomas.

N° 1970. — Stérilisation du lait par un courant électrique alternatif.

N° 1972. — Garniture des moyeux de roues de wagonnets.

N° 1973. — Procédé de traitement de la wavelite et des minéraux similaires.

N° 1976. — Fer à cheval à parties antérieures et postérieures renforcées dans lesquelles les crampons sont fixés à l'aide de vis.

N° 1977. — Procédé et appareil pour chauffer et condenser des liquides.

N° 1978. — Villebrequin à billes.

Herstellung von Scheiben- und Speichenrädern, Nienmscheiben u. dgl. aus Schmiedeeisen oder Stahl. — Hr. H. *Ehrhardt* in Düsseldorf.

Nr. 2313. Am 30 Mai. — Kontrollapparat für den Ausschank von Flüssigkeiten. — Hr. H. *Dehms* in Berlin.

Am 31 Mai 1895 ist das unter Nr. 2038 ertheilte Patent auf eine neue oder verbesserte Maschine zur Herstellung der Cigarren an die Compagnie générale pour l'exploitation des machines à fabriquer les cigares (Patent J. *Reuse*), anonyme Gesellschaft in Brüssel, übertragen worden.

Folgende Erfindungspatente sind erloschen mangels Entrichtung der jährlichen Gebühr :

Nr. 1246 und 1470. — Vorrichtung zum selbstthätigen Verschluß der Thürspalten.

Nr. 1410. — Erzeugung einer Mischung von Wasserdampf mit Luft als Kraftelement für Motoren.

Nr. 1570. — Langarmiger Ringlaufheber für Nähmaschinen.

Nr. 1571. — Herstellung von Nienmscheiben und Rädern.

Nr. 1763. — Bewegliche Rampe zum Ein- und Ausladen von Eisenbahnwagen.

Nr. 1769. — Beweglicher Intenfu-Ofen zum Schmelzen von Metallen.

Nr. 1774. — Eisenbahnkupplung.

Nr. 1775. — Neuerung im Nachblasen während der Entphosphorungsperiode beim Thomasprozeß.

Nr. 1970. — Sterilisirung der Milch durch einen elektrischen Wechselstrom.

Nr. 1972. — Dichtung für die Naben der Räder von Förderwagen.

Nr. 1973. — Verfahren zur Bearbeitung des Wavelit und gleichartiger Mineralien.

Nr. 1976. — Hufeisen mit verstärkten Vorder- und Hintertheilen, in welchen der Griff und die Stollen eingeseht und von Schrauben festgehalten sind.

Nr. 1977. — Verfahren und Apparat zum Erhitzen und Eindampfen von Flüssigkeiten.

Nr. 1978. — Handbohrer mit Kugeln.

N° 1980. — Perfectionnements dans les machines dynamo-électriques.

N° 1983. — Dispositif d'armement des vélocipèdes à l'usage des services militaires.

N° 1984. — Filtre.

Luxembourg, le 1^{er} juin 1895.

Le Conseiller Secrétaire général,
P. RUPPERT.

Arrêté du 1^{er} juin 1895, portant approbation d'une modification aux statuts de la société mutualiste des secrétaires communaux du Grand-Duché.

LE MINISTRE D'ÉTAT, PRÉSIDENT
DU GOUVERNEMENT ;

Vu la demande de la Mutualité des secrétaires communaux du Grand-Duché, sollicitant l'approbation d'une modification apportée à l'art. 25 de ses statuts ;

Vu notre arrêté du 17 juillet 1893, portant reconnaissance légale et approbation des statuts de la dite société de secours mutuels ;

Vu l'avis émis le 16 décembre 1894 par l'administration communale de Wiltz, siège de la société ;

Vu l'avis de la Commission supérieure d'encouragement des sociétés de secours mutuels, en date du 20 mai 1895 ;

Vu la loi du 11 juillet 1891 et l'art. 3 de l'arrêté grand-ducal du 22 du même mois ;

Arrête :

Art. 1^{er}. La modification apportée à l'art. 25 des statuts de la Mutualité des secrétaires communaux du Grand-Duché est approuvée.

Art. 2. Le présent arrêté, avec le texte de la disposition modifiée, sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 1^{er} juin 1895.

Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.

Nr. 1980. — Neuerungen an elektrischen Dynamo-Maschinen.

Nr. 1983. — Anbringung von Schießwaffen an Fahrrädern für Soldaten.

Nr. 1984. — Filter.

Luzemburg, den 1. Juni 1895.

Der Regierungsrath u. Generalsekretär,
P. Ruppert.

Beſchluſſ vom 1. Juni 1895, wodurch eine Aenderung an den Statuten des Unterſtützungsvereines der Gemeindefekretäre des Großherzogthums genehmigt wird.

Der Staatsminister, Präſident
der Regierung ;

Nach Einſicht des Geſuches des Unterſtützungsvereines der Gemeindefekretäre des Großherzogthums um Genehmigung einer Aenderung des Art. 25 ſeiner Statuten ;

Nach Einſicht Unſeres Beſchlusses vom 17. Juli 1893, wodurch dieſer Verein geſetzlich anerkannt und deſſen Statut genehmigt worden iſt ;

Nach Einſicht des Gutachtens der Gemeindeverwaltung der Stadt Wiltz, Sitz des Vereines, vom 16. Dezember 1894 ;

Nach Einſicht des Gutachtens der höheren Kommission zur Förderung der auf Gegenseitigkeit beruhenden Hilfsklaſſen, vom 20. Mai 1895 ;

Nach Einſicht des Geſetzes vom 11. Juli 1891 und des Art. 3 des Großh. Beſchlusses vom 22. deſſ. Mts. ;

Beſchließt :

Art. 1. Die am Art. 25 der Statuten des Unterſtützungsvereines der Gemeindefekretäre des Großherzogthums vorgenommene Aenderung iſt genehmigt.

Art. 2. Gegenwärtiger Beſchluſſ, nebst dem Wortlaut der abgeänderten Beſtimmung, ſoll im „Memorial“ veröffentlicht werden.

Luzemburg, den 1. Juni 1895.

Der Staatsminister, Präſident
der Regierung,
E y s c h e n.

Annexe.

« Le droit d'entrée des nouveaux membres est réduit à 25 francs jusqu'au 31 décembre 1894 inclusivement pour les secrétaires actuellement en fonctions, plus 10 francs pour ceux qui étaient en fonctions lors de l'approbation des statuts. Passé ce délai, l'art. 25 rentrera en vigueur pour les secrétaires actuellement en fonctions. — Le droit d'entrée restera réduit à 25 francs pour ceux qui seront nommés aux fonctions de secrétaire après le 31 décembre 1894. »

Ce fut ainsi voté en assemblée générale à Luxembourg, le 30 septembre 1894.

Avis. — Mines.

Aux termes de l'art. 2 de la convention des 28-29 novembre 1894, approuvée par la loi du 23 décembre 1894, la Société anonyme luxembourgeoise des chemins de fer et minières Prince-Henri a droit à une concession de cinq hectares de terrains miniers dans le bassin de Differdange.

Conformément à l'art. 2 de la loi du 12 juin 1874, sur le régime des mines et minières de fer, le public est informé que le plan de délimitation de la surface de cinq hectares, demandée par la société précitée, est déposé pendant un mois au secrétariat de la commune de Differdange.

Luxembourg, le 31 mai 1895.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Caisse d'épargne.

Il est porté à la connaissance du public qu'en vertu d'une autorisation du conseil d'administration de la Caisse d'épargne du 5 juin courant, le livret n° 20707 du Bureau central, qui a été perdu, est annulé et a été remplacé par un duplicata.

Luxembourg, le 6 juin 1895.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Enseignement supérieur et moyen.

Par arrêtés grand-ducaux en date du 30 mai dernier, ont été nommés :

Bekanntmachung. — Bergwerke.

Zufolge Art. 2 des durch Gesetz vom 23. Dezember 1894 genehmigten Vertrags vom 28.—29. November 1894 hat die anonyme Prinz-Heinrich-Eisenbahn- und Erzgruben-Gesellschaft Anspruch auf eine Erz-Concession von 5 Hektaren im Differdinger Becken.

Gemäß Art. 2 des Gesetzes vom 12. Juni 1874 über Eisenerzgruben und Erzgräbereien wird zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der Plan der von benannter Gesellschaft begehrtten Concession von 5 Hektaren während einem Monate auf dem Sekretariate der Gemeinde Differdingen anfliegt.

Luxemburg, den 31. Mai 1895.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Bekanntmachung. — Sparkasse.

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß gemäß Ermächtigung des Verwaltungsrathes der Sparkasse vom 5. Juni c. das verloren gegangene Livret Nr. 20707 des Central-Büreaus für nichtig erklärt und durch ein Duplikat ersetzt worden ist.

Luxemburg, den 6. Juni 1895.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Bekanntmachung. — Höherer und mittlerer Unterricht.

Durch Großh. Beschlüsse vom 30. Mai leztthin sind ernannt worden :

I. au gymnase de l'Athénée : professeur de 3^e classe, M. Henri Ahnen, répétiteur de 1^{re} classe;

II. à l'école industrielle et commerciale: professeur de 1^{re} classe, M. N. van Werveke, professeur de 2^e classe;

professeurs de 3^e classe, MM. Guill. Soisson, François Even et François Manternach, répétiteurs de 1^{re} classe;

III. au gymnase de Diekirch : répétiteurs de 1^{re} classe, MM. Edm. Klein et Emile Kowalsky, répétiteurs de 2^e classe;

IV. au progymnase d'Echternach : professeur de 3^e classe, M. Jacques Meyers, répétiteur de 1^{re} classe.

Luxembourg, le 4 juin 1895.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

I. am Gymnasium des Athenäum: zum Professor 3. Klasse, Hr. Heinrich Ahnen, Repetent 1. Klasse;

II. an der Handels- und Gewerbeschule: zum Professor 1. Klasse, Hr. N. van Werveke, Professor 2. Klasse;

zu Professoren 3. Klasse, die H. H. Wilhelm Soisson, Franz Even und Franz Manternach, Repetenten 1. Klasse;

III. am Gymnasium zu Diekirch: zu Repetenten 1. Klasse, die H. H. Edm. Klein und Em. Kowalsky, Repetenten 2. Klasse;

IV. am Progymnasium zu Echternach: zum Professor 3. Klasse, Hr. Jakob Meyers, Repetent 1. Klasse.

Luzemburg, den 4. Juni 1895.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 27 juin au 11 juillet, dans la commune de Bastendorf, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour la construction d'un chemin d'exploitation à Brandebourg.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Bastendorf, à partir du 27 juin.

M. Wolff, vétérinaire du Gouvernement à Diekirch, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 11 juillet, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école de Brandebourg.

Luxembourg, le 8 juin 1895.

Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 27. Juni auf den 11. Juli in der Gemeinde Bastendorf eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage eines Feldweges zu Brandebourg.

Der Situationsplan, der Kostenaufschlag, ein alphabetisches Verzeichnis der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschaftsaktes sind auf dem Gemeindefekretariat von Bastendorf, vom 27. Juni ab, hinterlegt.

Hr. Wolff, Staatshierarzt zu Diekirch, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nötigen Erklärungen wird er den Interessenten am 11. Juli, von 9 bis 11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Brandebourg entgegennehmen.

Luzemburg, den 8. Juni 1895.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 27 juin au 11 juillet, dans la commune d'Useldange, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour la construction de chemins d'exploitation à Rippweiler.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal d'Useldange, à partir du 27 juin.

M. *Orianne*, membre de la Commission d'agriculture à Elvange, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 11 juillet, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école de Rippweiler.

Luxembourg, le 8 juin 1895.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 27. Juni auf den 11. Juli in der Gemeinde Ujeldingen eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage von Feldwegen zu Rippweiler.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichnis der beteiligten Eigentümer, sowie das Projekt des Genossenschaftsstatutes, sind auf dem Gemeindefekretariate von Ujeldingen, vom 27. Juni ab, hinterlegt.

Hr. *Orianne*, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Elvingen, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten, am 11. Juli, von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Rippweiler entgegennehmen.

Luxemburg, den 8. Juni 1895.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.*

Assurances. — Relevé des personnes qui ont été agréées comme agents d'assurance dans le courant du mois de mai 1895.

N ^{os}	Noms et domicile des agents.	Qualités.	Compagnie d'assurances.	Date de l'agrément.
1	Henri <i>Maroldt</i> , vitrier à Diekirch.	Agent.	Allgemeine Spiegelglas-Versicherungsgesellschaft à Mannheim.	2 mai 1895.
2	Jean-Pierre <i>Metz</i> , hoissier à Remich.	id.	« Germania » (vie) à Stettin.	11 id.
3	Arthur <i>Duscherer</i> , agent d'affaires à Mersch.	id.	Preussische Lebens-Versicherungs-Actiengesellschaft à Berlin.	20 id.
4	Michel <i>Funck</i> , négociant à Luxembourg-gare.	Agent général.	Preussische National Versicherungsgesellschaft à Stettin (incendie).	24 id.

Luxembourg, le 1^{er} juin 1895.

*Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.*

Marktpreise. — 2. Hälfte des Monats März 1895.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Eurem- burg.	Die- stsch.	Wiß.	Stiel- brück.	Echter- nach.	Remich	Merfch.	Greven- macher.	Eich a. d. X.
Weizen	Hectoliter	13 00	14 00	13 75	13 50	13 50	13 75	"	"	"
Mischelfrucht	—	12 00	12 00	"	11 50	12 25	12 25	"	"	"
Roggen	—	10 00	10 50	11 25	"	"	"	"	"	"
Gerste	—	11 00	"	"	"	10 00	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidekorn	—	"	13 00	12 00	13 00	"	"	"	"	"
Hafcr	—	7 00	7 00	6 25	6 50	6 50	8 25	"	"	"
Erbfen	—	12 00	"	"	"	16 25	12 00	"	"	"
Bohnen	—	9 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Linfen	—	20 00	"	"	"	25 00	"	"	"	"
Kartoffeln	—	6 25	4 50	4 82	5 00	"	5 50	"	6 00	6 30
Weizen-Mehl	Kilogr.	0 50	0 40	0 32	0 45	0 36	0 28	"	0 36	0 50
Mischel-Mehl	—	0 40	0 30	0 30	0 30	0 34	0 24	"	0 32	0 40
Moquen-Mehl	—	0 30	"	0 24	"	"	"	"	"	0 30
Geichälte Gerste	—	0 70	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 20	2 10	2 22	2 20	2 00	2 50	2 70	2 20	2 25
Eier	Duzend.	0 80	0 80	0 70	0 80	0 75	0 85	0 90	0 75	0 90
Heu	500 Kilo.	45 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	22 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	14 00	"	"	"	"	14 00	"	"	"
Eichenholz	—	10 00	"	"	"	"	10 00	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Küfenfleisch	Kilogr.	1 90	1 70	1 70	1 75	"	"	1 50	1 50	1 90
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 80	1 50	1 60	1 60	1 50	1 40	1 40	1 40	1 70
Kalbfeisch	—	1 90	1 70	1 50	1 70	1 60	1 40	1 40	1 50	1 80
Hammelfeisch	—	1 90	2 00	2 00	2 00	2 00	1 50	1 50	"	2 00
Schweinefeisch	—	1 80	1 60	1 50	1 60	1 50	1 60	1 50	1 60	1 80
id. geräuchert.	—	2 20	"	"	"	"	"	"	"	"